



Chambre
de commerce et d'industrie
de Laval

**Tout y converge.
Tout en émerge.**



Réseau

Le bulletin des gens d'affaires de Laval

DOSSIER :

Vol. 26, no 01, septembre 2008

La pénurie de main-d'œuvre



P-2

Un message de
la directrice générale



P-3

Nouvelles du RJGAL



P-6

Témoignage d'Éric Simard,
gagnant d'un Dunamis



MOT DU PRÉSIDENT

Alexandre Joly

Bonjour,

C'est avec fierté que j'entame ce mandat à la présidence de la Chambre. Je continuerai le travail entrepris par le président sortant, M. Normand de Montigny, qui a su insuffler un vent de changement devenu nécessaire pour maintenir

la vigueur de la Chambre après 40 ans d'existence. Je le remercie chaleureusement pour son implication enthousiaste au cours de la dernière année.

Grâce à la collaboration des membres pendant cette dernière année de réflexion, nous avons pu établir **les grandes orientations** qui guideront nos actions au cours des prochaines années. Les voici :

- la Chambre entend renforcer son rôle de rassembleur pour favoriser davantage le développement d'affaires entre les entreprises en devenant « la référence d'affaires à Laval »;
- la Chambre souhaite donner davantage de visibilité à ses membres par le biais de ses différents outils de communication tout en leur permettant d'échanger de l'information entre eux, notamment en exploitant le potentiel d'Internet;
- la Chambre veut s'impliquer davantage dans certains dossiers stratégiques qui sont importants pour assurer le développement de ses membres.

Ainsi, pendant mon mandat, je défendrai trois dossiers :

- la pénurie de main-d'œuvre : un phénomène qui frappe toute la société d'affaires québécoise. C'est d'ailleurs le thème de ce *Réseau*;
- le développement durable : de concert avec la démarche de réalisation du plan stratégique *Agir pour une région écocitoyenne* de la Conférence régionale des élus de Laval, qui sera le thème du *Réseau* de novembre prochain;
- le transport à Laval : la Chambre souhaite approfondir ce dossier pour bien connaître la situation afin d'identifier les problématiques. Ce sera d'ailleurs le thème du *Réseau* du printemps.

Quant aux éléments du nouveau positionnement de la Chambre, ils vous sont présentés par la directrice générale, M^{me} Cabral, dans son texte en page 2.

En terminant, je vous donne cordialement rendez-vous à nos activités en vous rappelant que les efforts que toute la communauté d'affaires déploiera feront en sorte que nos succès rejaillissent et soutiennent la vigueur de l'économie lavalloise.

Je nous souhaite une excellente année !

En manchette

La relève entrepreneuriale dans les PME lavalloises, ça se fait !

Des partenaires du développement économique de Laval se penchent sur la question.

La relève, on entend parler du sujet dans les journaux, dans toutes les revues, tout le monde en parle. Faut y penser. Ça fait réfléchir : ils disent que ça prend beaucoup de temps, de 5 à 10 ans. Dans cette optique, LAVAL TECHNOPOLE, le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE) et Emploi-Québec Laval ont résolu d'approfondir la question auprès d'un certain nombre de chefs d'entreprise qui ont amorcé ou réalisé un tel processus.

En effet, 19 entreprises lavalloises ont participé à une étude financée par Emploi-Québec Laval et réalisée par M^{me} Rolande Pinard, sociologue sur le défi de la relève entrepreneuriale.

Suite à la page 2

Le Pacte pour l'emploi : agir ensemble pour assurer la prospérité de Laval et du Québec.

Un texte du ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale.

Le Québec de demain ne manquera pas de travail, mais de travailleurs. La région de Laval, qui connaît une croissance économique notable, n'échappera pas à cette réalité. Au Québec, comme partout ailleurs au Canada, notre population vieillit et nous vivons une vague de départs à la retraite sans précédent. Déjà, certaines entreprises éprouvent des difficultés de recrutement.

Ces dernières années ont été le théâtre de bon nombre de changements qui ont, d'une façon ou d'une autre, affecté notre économie. La concurrence accrue des pays émergents et la force du dollar canadien exigent des entreprises un niveau de productivité plus élevé et, conséquemment, une main-d'œuvre mieux formée et plus performante. En ce sens, l'investissement dans la formation et dans la qualification de la main-d'œuvre constitue un facteur-clé de croissance et de succès pour les entreprises.

Suite à la page 2

Entrevue avec le président sortant de la Chambre, M. Normand de Montigny, sur un projet mobilisateur.

À son arrivée à la présidence de la Chambre de commerce et d'industrie de Laval, M. Normand de Montigny s'était donné pour mission de mettre sur pied un projet mobilisateur et engageant, qui réunirait le milieu communautaire et le milieu des affaires de Laval. Au terme de son année à la présidence de la Chambre, M. de Montigny a atteint son objectif. Nous l'avons rencontré afin de discuter de ce projet qui sera officiellement lancé en octobre prochain.

La CCIL :

M. de Montigny, d'où vient l'idée de mettre sur pied un projet mobilisateur ?

M. de Montigny :

Au cours de mes carrières antérieures, je me suis engagé auprès de différents organismes issus des milieux coopératif et communautaire. J'ai toujours éprouvé un malaise face aux difficultés qu'éprouvent certaines personnes à s'intégrer socialement ou économiquement.

Suite à la page 3

CONFÉRENCES MIDI 2008

23 septembre 2008

L. Jacques Ménard
Président BMO Groupe financier, Québec
Président du C.A. de BMO Nesbitt Burns
12 h à 14 h — Château Royal

30 octobre 2008

Jean Bédard
Président
Cage aux sports
12 h à 14 h — Le Palace

18 novembre 2008

Pierre Desroches
Président du conseil
LAVAL TECHNOPOLE
12 h à 14 h — Château Royal

8 décembre 2008

Gilles Vaillancourt
Maire de Laval
Présentation en primeur du budget
de la Ville
12 h à 14 h — Hôtel Sheraton

L'ACADÉMIE
AMMOS
L'AROMATE
BELLPRO'S
BOSTON PIZZA
CAFÉ ART JAVA
CAFÉ IGLOO
CALVI
ELIXOR
LE FOUR
HOUSTON
MIKASA SUSHI BAR
MOOMBA SUPPER CLUB
PRESSE CAFÉ
SACWICH
STERLINGS
SUKHO THAI
TANGO COCKTAILS
LE TIRE-BOUCHON BISTRO PARISIEN
ZIBO

20 choix de restos



Au centre-ville
À CENTROPOLIS

Changez de menus pour vos lunchs d'affaires !



Francine Cabral

La Chambre de commerce et d’industrie de Laval...
Tout y converge. Tout en émerge.

Voilà le **nouveau slogan** que la Chambre a adopté à la suite de la dernière année de réflexion. Tous les membres ont eu l'occasion de faire valoir leur point de vue sur le rôle de leur chambre, et surtout de faire connaître leurs besoins. C’est d’ailleurs ce qu’illustre le slogan : un regroupement de gens d’affaires vers lequel converge inévitablement toute l’activité économique de Laval et d’où émergent des actions dont le rayonnement n’a pas de frontière. C’est ce sur quoi nous travaillerons avec vous tout au long des prochaines années.

Vous nous l’avez dit, la Chambre a deux rôles fondamentaux : **regrouper toute la communauté d’affaires et fournir tout le soutien en développement dont celle-ci a besoin**. Ainsi, le slogan exprime clairement le fait que la Chambre est un centre de référence, un point de convergence et une source d’information.

De plus, nous nous sommes donné les moyens de jouer pleinement ce rôle, de renforcer nos liens avec la communauté et de donner davantage de visibilité à nos membres. Ainsi, le magazine *Réseau* est présenté selon un nouveau concept qui traitera d’une thématique par numéro; des espaces seront réservés aux membres pour donner de leurs nouvelles, faire connaître leur développement, rechercher des partenaire, notamment.

Le bulletin *CCILExpress*, qui devient le *RéseauExpress*, sera dorénavant diffusé le lundi matin afin que vous ayez tout en main pour planifier votre semaine.

Le site Web, quant à lui, a été complètement remanié. En plus d’y trouver des informations d’ordre général, vous pourrez à partir de maintenant non seulement vous inscrire en ligne, mais aussi payer vos activités en ligne. Le répertoire des membres sera également disponible dans une section réservée aux membres. Mémorisez votre numéro de membre, vous en aurez besoin pour y accéder.

Vous le voyez, la Chambre, c’est l’émergence de contacts, l’émergence d’occasions, l’émergence d’information. Soyez attentif tout au long de l’année, car vous le verrez, la Chambre le sait ! 

LA CHAMBRE
le sait !

LA RELÈVE ENTREPRENEURIALE

(Suite de la page 1)

LAVAL TECHNOPOLE, le ministère du Développement économique, de l’Innovation et de l’Exportation (MDEIE) et Emploi-Québec Laval ont parrainé cette étude qui vise à déterminer les principaux défis à la planification de la relève, les meilleures façons de les aborder et le type de soutien que les partenaires peuvent apporter aux entreprises de la région.

Deux constats émanent de cette étude : « La relève familiale » est le premier choix des participant, et « après la famille, ce sont les employés ». Dans la même foulée, deux choix s’offrent aux dirigeants : il y a ceux qui s’en tirent seuls, avec des aides extérieures ponctuelles, et ceux qui font appel à un expert pour les accompagner tout au long du processus de la planification de la relève.

Cette étude suggère une série de questions à se poser comme dirigeants d’entreprise.

- La continuité de l’entreprise est-elle quelque chose d’important ? Pourquoi ?
- Si oui, quelle est la meilleure façon de l’assurer ?
- Quel est le meilleur spécialiste de la relève : le dirigeant ou un consultant ? Pourquoi ?
- Quelles sont les principales compétences à développer chez la relève ? Qui peut le mieux l’aider à les développer ?

Si vous avez des questions sur la relève, n’hésitez pas à contacter un des trois partenaires à l’origine de l’étude, lesquels offrent une variété de services pour vous guider dans cette réflexion et soutenir votre démarche.

Des outils pour aider les PME

Les services de LAVAL TECHNOPOLE dans le cadre de son programme DÉFI CROISSANCE :

- diagnostic de la démarche nécessaire pour préparer la relève;
- session de formation sur la relève entrepreneuriale;

- accompagnement dans le montage financier et la recherche de financement;
- orientation vers les spécialistes compétents.

Les services du ministère du Développement économique, de l’Innovation et de l’Exportation (MDEIE)

Des outils pour le transfert de votre entreprise :

- formation sur les meilleures pratiques d’affaires (MPA) traitant du transfert de propriété;
- collection de quatre carnets portant sur le transfert d’entreprises en contexte de PME;
- accompagnement dans le cadre de la gestion du processus de la relève;
- aide financière aux entreprises pour les projets liés à l’implantation de meilleures pratiques d’affaires par des groupes de plus de trois entreprises (réseaux de collaboration).

Les services d’Emploi-Québec

- Aide-conseil et soutien financier pour réaliser différentes interventions en vue de pallier ou de résoudre des problèmes particuliers en gestion des ressources humaines :

- diagnostic, coaching de gestion, embauche d’un ou d’une spécialiste des ressources humaines, gestion des conflits, consolidation d’équipe, climat de travail, profils de compétences, politiques de rémunération, politique de gestion du rendement, gestion prévisionnelle de la main-d’œuvre, plan de relève, etc. 

Pour nous joindre :

LAVAL TECHNOPOLE, 450 978-5959
Site Internet : www.lavaltechnopole.com

Ministère du Développement économique, de l’Innovation et de l’Exportation (MDEIE)
Direction régionale de Laval
450 680-6175
Site Internet : www.mdeie.gouv.qc.ca

Emploi-Québec Laval
Direction des services aux entreprises
450 972-3133
Site Internet : www.emploi-quebec.net

LE PACTE POUR L’EMPLOI

(Suite de la page 1)



Le ministre de l’Emploi et de la Solidarité sociale, Sam Hamad.

Le **Pacte pour l’emploi** comporte plusieurs nouveautés et l’ensemble de la démarche repose sur une mobilisation de tous les partenaires du marché du travail. Il s’articule autour d’une série de mesures et de moyens, dont certains visent directement les entreprises. Il s’agit notamment :

- de budgets supplémentaires pour aider les entreprises désirant améliorer la qualification de leur main-d’œuvre par des activités de formation ou de développement des compétences;
- du crédit d’impôt remboursable pour stage en milieu de travail qui sera porté à 40 % pour les employeurs embauchant des personnes immigrantes et des personnes handicapées (il se situe à 30 % actuellement);
- des budgets liés au programme PRIIME, visant l’intégration en emploi des personnes immigrantes, qui seront doublés;
- de budgets supplémentaires qui serviront à accentuer l’intégration en emploi des personnes handicapées;
- du projet de stages Découvrir qui permettra à 3000 jeunes de découvrir un métier et à 750 entreprises de découvrir une relève;
- de mesures gouvernementales qui favoriseront le regroupement de PME au sein de mutuelles de formation et de la formation en ligne; 1425 entreprises seront ainsi jointes d’ici 2011.

Le **Pacte pour l’emploi** est marqué par l’importance d’agir maintenant. Pour continuer à progresser, à conquérir de nouveaux espaces, à créer de la richesse et à assurer une excellente qualité de vie pour les années à venir, le Québec a besoin de toutes ses forces. Ainsi, j’invite les entreprises lavalloises à se joindre au projet de société qu’est le Pacte pour l’emploi et à tirer profit de ses programmes et de ses mesures. 

SAM HAMAD
Ministre de l’Emploi et de la Solidarité sociale

M. Hamad rencontrera les membres de la Chambre pour discuter de ce sujet, lors d’un petit-déjeuner-conférence qui se tiendra le 2 octobre prochain, au Château Royal.

Partenaire de confiance à votre service

Certification
Comptabilité
Fiscalité
Gestion-conseil



1695, boul. Laval, bureau 400
Laval (Québec) H7S 2M2
Téléphone : 450 669-9211
Télécopieur : 450 669-0420
Courriel : bcca@bccca.qc.ca



MOT DU PRÉSIDENT DU RJGAL



Mathieu Privé

Le moteur de la relève d'aujourd'hui... le tremplin des leaders de demain !

Le monde des affaires évolue très rapidement et les défis à relever pour les jeunes gens d'affaires sont nombreux. En tant que jeune entrepreneur lavallois, j'ai vite compris que pour réussir, il n'y a pas de recette miracle. J'ai cependant retenu deux ingrédients importants qui peuvent contribuer à la réussite : la collaboration entre partenaires d'affaires, et surtout l'écoute des conseils des gens d'expérience qui nous entourent. C'est pourquoi je crois, comme de plus en plus de jeunes gens d'affaires, que le **RJGAL** représente la porte d'entrée par excellence pour évoluer au sein de la communauté d'affaires de Laval.

C'est avec une très grande fierté et beaucoup d'enthousiasme que j'ai accepté la présidence du **RJGAL**. Pendant mon mandat, je mettrai tout en œuvre pour être à la hauteur de la confiance que vous m'accordez pour l'année 2008-2009. J'aimerais remercier mon prédécesseur, Alexis Nantel, pour l'excellent travail qu'il a accompli en 2007-2008.

Afin de maximiser votre intégration dans le monde des affaires lavallois, l'équipe du **RJGAL** fera des efforts soutenus pour développer, maintenir et surtout améliorer de façon constante les activités qui vous seront offertes.

En 2008-2009, nous vous proposons une série d'activités auxquelles vous êtes conviés, et parmi celles-ci, vous ne voudrez pas manquer :

- le cocktail de la rentrée Vins & fromages;
- la soirée Bellissimo;
- le Réseautage express (*speed networking*);
- le dîner des jeunes gens d'affaires;
- les 6 à 8.

Un tel éventail d'activités est rendu possible grâce au dynamisme des gens impliqués dans les différents comités. Je suis donc très fier de vous présenter la formidable équipe du **RJGAL** pour 2008-2009 : Jacques-Étienne Côté, Pierre-Luc Girard, Julie Morin, Martin Juteau, Ghada Khouri, Tino D. Monteleone, Wils Théagène, Simon Houle.

En terminant, je vous rappelle que le Regroupement des jeunes gens d'affaires de Laval fait partie intégrante de la Chambre de commerce et d'industrie de Laval; c'est d'ailleurs un des facteurs-clés du succès du **RJGAL**. Pour démontrer cette belle synergie, l'équipe du **RJGAL** a choisi un nouveau logo que nous sommes très fiers de vous présenter. Sa structure démontre clairement le dynamisme qui s'est installé au cours des années entre le réseau des jeunes gens d'affaires lavallois et la Chambre.

Si vous souhaitez en savoir davantage sur le **RJGAL** et si vous avez envie de vous impliquer activement au sein du Regroupement, n'hésitez pas à communiquer avec Brunette Léon, chargée de projets à la Chambre, au 450 682-5255, poste 228 ou bleon@ccilaval.qc.ca.

C'est avec beaucoup de plaisir que je vous accueillerai lors de nos diverses activités. 



Soyez des nôtres pour le cocktail de la rentrée Vins & fromages

Une excellente façon de
conjuguer plaisir et affaires !

1^{er} octobre 2008 dès 17 h
Château Taillefer Lafon

En collaboration avec :



ENTREVUE AVEC M. NORMAND DE MONTIGNY (Suite de la page 1)

À Laval, par exemple, plus de 3000 jeunes âgés entre 16 et 25 ans ne sont ni au travail ni aux études. Ces données sont troublantes, particulièrement dans un contexte de pénurie de main-d'œuvre et à un moment où les indicateurs économiques sont très positifs pour Laval.

Or, quand je suis arrivé à la présidence de la Chambre, le conseil d'administration a entrepris une réflexion quant au positionnement de la Chambre par rapport à la communauté lavalloise et par rapport à ses membres. Plusieurs éléments en sont ressortis dont le désir de la Chambre, à l'instar d'autres chambres de commerce, d'élargir ses horizons pour intégrer des préoccupations de développement durable et répondre au défi de la pénurie de main-d'œuvre, notamment dans les emplois semi-spécialisés.

Par la suite, j'ai voulu pousser plus loin cette réflexion en discutant avec différents organismes afin de voir comment on pourrait « raccrocher » les jeunes en leur proposant un parcours leur permettant de s'intégrer dans de nouveaux métiers en demande. C'est ainsi qu'à l'occasion d'une séance de planification de la Conférence régionale des élus de Laval, j'ai lancé l'idée de mettre sur pied le Réseau Lanceur-Raccrocheur de Laval.

La CCIL :
Comment a été reçue cette idée ?

M. de Montigny :
De façon très positive. Vous savez, d'un côté il y a des jeunes qui n'arrivent pas à « raccrocher » et de l'autre des entreprises, surtout manufacturières, qui voient leur développement freiné par la difficulté à combler les postes. L'idée du Réseau Lanceur-Raccrocheur a reçu un très bon accueil des milieux communautaire, des affaires et de la formation, d'où la mise sur pied d'un comité de pilotage présidé par Diane Fellice, afin de développer le concept.

La CCIL :
Quel était l'objectif de ce comité ?

M. de Montigny :
L'objectif était clair : être innovateur en proposant des solutions flexibles qui répondent aux besoins des jeunes visés tout en répondant aux besoins des entreprises. Pour ce faire, le comité de pilotage a voulu cartographier ce qui se fait déjà. Actuellement, il est vrai qu'il existe beaucoup de programmes qui visent à intégrer les jeunes. Cependant, ils sont souvent inclus dans un système, avec des normes et des standards à respecter, ce qui peut

parfois être trop rigide pour cette clientèle. Des organismes comme Carrefour jeunesse-emploi, la Commission scolaire de Laval, le Centre Impulsion, le Chantier et Diapason-Jeunesse ont été et sont toujours des partenaires de premier plan dans tout le travail de recherche et de réflexion qui a été réalisé.

La CCIL :
Qu'est-ce qui différencie le projet mobilisateur Lanceur-Raccrocheur des autres programmes ?

M. de Montigny :
Ce projet mobilisateur de la Chambre a pris la forme de la création d'un réseau qui réunit les différentes forces des partenaires issus de tous les milieux socioéconomiques de Laval où chacun d'eux aura un rôle à jouer. La première chose que nous voulions éviter était de créer un nouvel organisme, et la deuxième de dupliquer des actions ou des initiatives existantes.

La CCIL :
Pouvez-vous nous parler des projets du Réseau Lanceur-Raccrocheur ?

M. de Montigny :
En fait, un premier projet sera lancé au début d'octobre. Il vise à permettre à une première cohorte de jeunes de 16 à 25 ans d'intégrer le marché du travail sans pour autant négliger la formation, notamment l'obtention d'un diplôme d'études secondaires ou de formation technique. En fait, ils pourront s'intégrer dans un programme de formation tout en occupant, à mi-temps, un travail rémunéré dans une entreprise participante. En plus d'un coach en entreprise, qui les accompagnera tout au long de ce parcours, les jeunes pourront compter sur un coach de vie qui veillera à développer avec eux de bonnes attitudes de vie et à leur faire adopter des comportements adéquats pour un travailleur. Ce travail nous apparaît essentiel pour assurer aux jeunes d'avoir en main tous les éléments nécessaires pour poursuivre leur chemin après avoir terminé le programme.

La CCIL :
Combien de temps durera ce programme ?

M. de Montigny :
Le jeune et l'entreprise s'engageront pour une période de six mois. Et nous espérons fortement qu'à la fin chacun d'eux aura développé le désir de poursuivre en confirmant le maintien en emploi, à temps complet.

La CCIL :
Combien de jeunes pourront participer à ce projet et de quelle façon pourront-ils s'inscrire ?

M. de Montigny :
Pour le lancement en octobre, nous prévoyons une première cohorte qui comptera de 16 à 20 jeunes. Ils seront identifiés par le Centre Impulsion et le Carrefour jeunesse-emploi qui ont l'expertise nécessaire pour réaliser ce travail.

La CCIL :
Quel sera le rôle de la Chambre dans ce projet ?

M. de Montigny :
La Chambre assurera le leadership du Réseau Lanceur-Raccrocheur en mobilisant les différentes communautés, en travaillant avec ses membres et les différents partenaires pour le développer davantage. L'objectif ultime est de réduire le nombre de jeunes n'ayant pas de travail ou n'étant pas aux études tout en répondant aux besoins des entreprises lavalloises. La Chambre aura également la responsabilité de recruter les entreprises participantes.

La CCIL :
Comment assurerez-vous la mise en place de plateaux ou d'équipements nécessaires pour soutenir la formation ?

M. de Montigny :
Plusieurs de ces plateaux techniques sont déjà en place, notamment dans les centres de la Commission scolaire de Laval. Si des équipements additionnels étaient requis, nous comptons associer des partenaires pour en faire l'acquisition.

La CCIL :
Quel est votre souhait le plus cher avec ce projet ?

M. de Montigny :
Répondre concrètement aux besoins de main-d'œuvre des entreprises de Laval, tout en permettant à plusieurs jeunes, actuellement en retrait, d'exprimer leur plein talent.

Et surtout, je souhaite que ce premier projet soit suivi de nombreux autres. N'est-ce pas là ce qui nous mobilise : entreprendre, encore et toujours...

La CCIL :
M. de Montigny, je vous remercie.

Toutes les informations entourant le lancement du projet et son évolution vous seront communiquées par le *RéseauExpress* et le site Web de la Chambre. 

Vous avez des commentaires sur cet article ? Communiquez-les à cprovost@ccilaval.qc.ca.

3

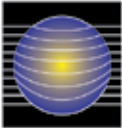
DÉFI  **CROISSANCE**

Le programme Défi Croissance de LAVAL TECHNOPOLE :

POUR ALLER PLUS LOIN... PLUS VITE

N'hésitez pas à faire appel à nous au 450 978-5959

www.lavaltechnopole.com



**LAVAL
TECHNOPOLE**
DES EXPERTS AU SERVICE DES ENTREPRISES DE LAVAL

CHRONIQUES DE NOS PARTENAIRES

L’EMPLOI SERA AU RENDEZ-VOUS POUR LES LAVALLOIS

par Jacques Chapdelaine, économiste, Emploi-Québec, région de Laval

Progression du nombre de Lavallois en emploi au cours des 10 dernières années

La région a connu une croissance importante du nombre d'emplois sur son territoire, soit près de 19 % entre 2001 et 2006. Selon les dernières estimations, il y aurait environ **140 000 emplois dans la région**. Ces emplois se répartissent dans plus de 10 000 établissements.

La situation du marché du travail n'a cessé de s'améliorer au cours des 10 dernières années.

Le taux de chômage de la population des 15 à 64 ans a reculé de moitié, passant de 11,1 % en 1997 à 5,2 % en 2007. C'est un creux historique pour la région et le deuxième meilleur taux pour l'ensemble du Québec.

Le taux d'activité de la population des 15 à 64 ans est en hausse depuis les 10 dernières années. Il est passé de 77,3 % à 81,3 %. C'est un sommet historique pour la région et pour l'ensemble du Québec. Ce sont plus de 8 personnes sur 10 qui sont en emploi ou à la recherche active d'un emploi.

Les Lavallois et Lavalloises n'ont jamais été aussi nombreux en emploi. En effet, le taux d'emploi, pour le groupe d'âge des 15 à 64 ans, a progressé de près de 10 points de pourcentage entre 1997 et 2007 pour se fixer à 77,1 %. C'est également un sommet historique pour la région et pour l'ensemble du Québec. D'ailleurs, le nombre de Lavallois en emploi a franchi la barre des 200 000 personnes en 2007.

Pour le premier semestre de 2008, comparativement à celui de 2007, le taux de chômage a augmenté dans la région, passant de 5,5 % à 6,7 %. Cette hausse est attribuable à une croissance plus forte de la population active que de l'emploi. L'emploi a tout de même progressé de 4 000 personnes entre les deux périodes.

L'emploi poursuivra sur sa lancée au cours des prochaines années

L'emploi continuera de progresser d'ici 2012. La conjoncture économique sera responsable de la création nette d'emplois, estimée à 15 000. Le vieillissement de la population et les nombreux départs à la retraite engendreront une demande de remplacement de tout près de 20 000 postes, pour des besoins futurs en main-d'œuvre d'environ 35 000 Lavallois de plus en emploi d'ici 2012.

La demande additionnelle de main-d'œuvre se concentrera majoritairement dans les entreprises des secteurs du tertiaire. Ces dernières seront le moteur de l'emploi, accaparant plus de 95 % des postes à pourvoir, particulièrement pour les secteurs du commerce, des services professionnels, scientifiques et techniques, des services aux entreprises et des soins de santé et assistance sociale, du transport, des finances et assurances, des loisirs, de l'hébergement et de la restauration et des autres services.

Le secteur de la construction poursuivra sa croissance. Le nombre de personnes occupées augmentera encore légèrement en raison des nombreux projets de construction et d'infra-

structures routières. Les départs à la retraite importants, prévus au cours des prochaines années, nécessiteront le remplacement des travailleurs qui quitteront le marché du travail.

La fabrication (secteur manufacturier) verra l'emploi stagner au cours de la période 2008-2012, en raison de la force du dollar, de la concurrence asiatique et du ralentissement de l'économie américaine. La majorité des secteurs seront touchés, à l'exception du secteur du matériel de transport, qui devrait connaître une forte demande de main-d'œuvre. D'autres secteurs de la fabrication verront l'emploi progresser, mais beaucoup plus faiblement. Il s'agit de la transformation alimentaire, de la machinerie, des produits métalliques ainsi que des produits informatiques et électroniques.

Près de 60 % des postes à combler se concentreront dans les niveaux de compétence technique (formation technique collégiale et secondaire professionnelle) et intermédiaire, alors que près d'un emploi sur trois sera dans les niveaux de compétence professionnelle (formation de niveau universitaire) et élémentaire (sans exigence de formation ou d'expérience). Plus de 80 % des professions ou métiers présenteront des perspectives allant d'acceptables à très favorables.

Par niveau de scolarité, voici quelques exemples de professions qui présenteront des perspectives d'emploi favorables. Plusieurs de ces professions ou métiers éprouvent des difficultés récurrentes de recrutement dans la région de Laval.

ÉTUDES SECONDAIRES (DEP) - Aides-infirmiers et préposés aux bénéficiaires (D) - Bouchers (D) - Électroniciens d'entretien (biens de consommation) - Électromécaniciens - Infirmiers auxiliaires (D) - Machinistes (D) - Mécaniciens et réparateurs de véhicules automobiles, de camions et d'autobus (D) - Plombiers (D) - Secrétaires médicaux - Soudeurs (D) - Vendeurs et commis-vendeurs – commerce de détail (D)	ÉTUDES COLLÉGIALES (DEC) - Agents et courtiers d'assurance (D) - Éducateurs de la petite enfance - Éducateurs spécialisés (D) - Estimateurs et évaluateurs - Experts en sinistres et rédacteurs sinistres - Horairistes de trajets et préposés à l'affectation des équipes - Hygiénistes dentaires (D) - Infirmiers autorisés (D) - Mécaniciens, contrôleurs d'avionique et d'instruments - Technologues et techniciens en chimie - Technologues et techniciens en génie électronique et électrique - Techniciens en génie mécanique (D) - Techniciens de laboratoire médical - Technologues en radiation médicale
ÉTUDES UNIVERSITAIRES - Agents en valeurs, en placements et négociateurs en valeurs - Analystes et consultants en informatique (D) - Chimistes - Ingénieurs civils (D) - Ingénieurs - mécaniciens - Médecins spécialistes - Omnipraticiens - Optométristes - Pharmaciens (D) - Travailleurs sociaux (D) - Vérificateurs et comptables	POSTES DE GESTION - Directeurs des ressources humaines - Directeurs des services de génie - Gestionnaires de systèmes informatiques - Directeurs financiers - Directeurs – commerce de détail (D)

Les professions ou métiers en difficultés de recrutement sont identifiés par un D dans le tableau.



EN PÉNURIE DE MAIN-D’ŒUVRE ?

AVEZ-VOUS PENSÉ AUX PERSONNES VIVANT AVEC DES LIMITATIONS PHYSIQUES OU SENSORIELLES ?

Vos postes peuvent être comblés par des personnes compétentes vivant avec certaines limitations physiques ou sensorielles. Plusieurs détiennent des techniques collégiales ou des diplômes universitaires. Vous cherchez ? Nous trouverons pour vous!

Ne soyez pas prisonnier de préjugés ou de tabous !

Une aide gouvernementale pourra vous permettre de former sur place la main-d'œuvre dont vous avez besoin. Vous bénéficierez aussi du soutien professionnel de conseillers en main-d'œuvre, ainsi que d'un suivi sur mesure pour les employés handicapés.

Une personne vivant avec des limitations est généralement une personne fiable, dévouée, qui saura répondre à vos exigences de qualité.

M^{me} Louise Courteau
Directrice d'Option travail
450 687-6810, poste 222



Confiez à Ceridian le traitement de votre paie afin de vous concentrer sur tout le reste!

Ceridian compte plus de 800 employés accrédités par l'Association canadienne de la paie. Elle sert 37 000 petites entreprises au Canada. Grâce à ses solutions fiables et précises, le seul bulletin de paie que vous aurez à regarder sera le vôtre.

Peu importe que vous ayez recours à Ceridian pour améliorer le rendement de votre personnel, économiser de l'argent ou réduire vos risques financiers, l'objectif demeurera le même. Ceridian vous aidera à vous concentrer sur vos objectifs.

Parmi ses solutions, vous trouverez aussi un programme d'aide aux employés, un service de placement temporaire et permanent ainsi qu'un service de vérification d'antécédents des candidats.

Ceridian, un partenaire de choix en matière de traitement de la paie et de ressources humaines!

Ceridian Canada 1-877-CERIDIAN
(1-877-237-4342) www.ceridian.ca



©2008 Ceridian Canada Ltée. Tous droits réservés.

CHRONIQUES DE NOS PARTENAIRES

POUR ENRICHIR LE QUÉBEC, MISONNS SUR L’IMMIGRATION !



Bien avant qu’il ne se dote d’une première politique d’immigration, le Québec a été façonné et enrichi par les migrations. En effet, aux premiers colons français qui s’installaient sur les berges du Saint-Laurent, cohabitant avec les Premières Nations, se sont ajoutés des dizaines de milliers d’autres Français, Anglais, Écossais, Allemands, Irlandais, Italiens, Grecs, Haïtiens, Chiliens, Vietnamiens, Portugais et Algériens.

Au cours des dernières décennies, le Québec s’est donné le pouvoir et les moyens de faire de l’immigration un puissant levier de croissance et de prospérité. Aujourd’hui, le Québec compte 11 % de personnes nées à l’étranger. Il s’agit d’une proportion comparable à celle observée aux États-Unis. En parallèle, il est important de souligner l’attraction qu’exerce la ville de Laval pour les nouveaux arrivants. En effet, la population lavalloise née à l’étranger atteint une proportion de 20 %.

En 2008, les personnes qui s’établissent au Québec pour y faire leur vie sont en majorité jeunes, très scolarisées et connaissent le français dans une proportion de 60 %. Dans le contexte de pénurie de main-d’œuvre appréhendée qui est le nôtre, c’est dire tout ce que l’immigration représente en termes de potentiel d’innovation, de relève entrepreneuriale et de développement économique.

Maximiser le capital humain

Les besoins du Québec sont grands et bien réels. En effet, selon les Perspectives professionnelles d’Emploi-Québec, 700 000 emplois seront à pourvoir d’ici trois ans au Québec. Plus particulièrement à Laval, ce sont près de 33 000 emplois qui seront à pourvoir d’ici trois ans sur l’ensemble du territoire lavallois, selon les Perspectives professionnelles d’Emploi-Québec. Voilà un véritable défi auquel nous devons nous préparer dès maintenant.

Sans être une panacée, l’immigration peut, combinée à d’autres interventions, contribuer à atténuer certains impacts. Elle permet de reporter l’amorce du déclin de la population et de ralentir le processus de réduction du bassin de personnes en âge de travailler. Sans pouvoir contrecarrer le vieillissement démographique, qui est un phénomène inéluctable, l’immigration permet toutefois d’accroître le nombre de

jeunes familles, de jeunes travailleurs et de jeunes consommateurs. Son apport est direct et se fait immédiatement sentir.

Les travailleurs issus de l’immigration sont sélectionnés en fonction de leurs qualifications et des besoins de main-d’œuvre du Québec. Ils possèdent une formation scolaire et une expertise dont peuvent bénéficier rapidement les entreprises et les institutions québécoises.

Pour maximiser la valeur de ce capital humain, le gouvernement du Québec travaille sur plusieurs fronts à la fois : auprès des employeurs, des chambres de commerce, des syndicats et des ordres professionnels ainsi qu’avec les conférences régionales des élus, les municipalités et les organismes communautaires.

Des mesures additionnelles

Le ministère de l’Immigration et des Communautés culturelles et ses partenaires multiplient leurs efforts pour bien intégrer les nouveaux arrivants, notamment sur le marché du travail. Ainsi, au cours des trois prochaines années, 68 M\$ seront consacrés à accélérer l’insertion en emploi des nouveaux arrivants et 22 M\$ à la francisation.

En mars dernier, la ministre de l’Immigration et des Communautés culturelles, M^{me} Yolande James, a annoncé des mesures additionnelles pour franciser plus tôt, c’est-à-dire avant l’arrivée au Québec des candidats sélectionnés, pour franciser plus, en rejoignant de nouvelles clientèles, notamment au sein des entreprises, et pour franciser mieux, en arrimant le contenu des cours aux besoins de certaines professions. La connaissance du français est une des clés pour accéder au marché du travail et s’intégrer à la société, car elle permet de se familiariser avec les valeurs et la culture québécoises.

Par ailleurs, afin d’ouvrir plus grandes les portes de l’emploi aux immigrants et de mieux utiliser ce capital humain, de nouvelles mesures seront mises de l’avant pour permettre aux nouveaux arrivants d’acquérir le plus tôt possible une première expérience de travail au Québec.

Des efforts supplémentaires seront aussi consentis afin de favoriser l’arrimage entre les besoins des employeurs en région et les chercheurs d’emploi à Montréal. De plus, les employeurs seront soutenus dans leurs démarches de

recrutement auprès de candidats aptes à combler des besoins ciblés par le marché du travail.

Le gouvernement du Québec souhaite que tous les citoyens du Québec, toutes les entreprises et tous les partenaires régionaux et institutionnels participent à ce vaste projet de société auquel l’immigration nous convie : accueillir et intégrer, unir et rapprocher.

Ministère de l’Immigration et des Communautés culturelles. Direction des affaires publiques et des communications

Pour de plus amples informations, veuillez contacter :

Direction régionale de Laval, des Laurentides et de Lanaudière

Lorraine Létourneau
Conseillère en développement des partenariats
lorraine.letourneau@micc.gouv.qc.ca
450 972-3232

Prochaines activités

17 septembre 2008 Petit-déjeuner-conférence M. Luc Lepage, directeur général du Centre de santé et de services sociaux de Laval
2 octobre 2008 Petit-déjeuner-conférence M. Sam Hamad, ministre de l’Emploi et de la Solidarité sociale
9 octobre 2008 5 à 7 en entreprise
15 octobre 2008 Petit-déjeuner-conférence M^{me} Johanne Boivin, présidente, Les Diffusions Joanel
16 octobre 2008 6 à 8 du RJGAL
20 octobre 2008 Formation MPA – MDEIE/CCIL
21 octobre 2008 Midi-réseautage
22 octobre 2008 Activité • Semaine de la PME/BDC
4 novembre 2008 Réseautage express
5 novembre 2008 Atelier de sensibilisation FCCQ/CCIL
6 novembre 2008 6 à 8 du RJGAL
13 novembre 2008 Soirée <i>Bellissimo</i>
18 novembre 2008 Formation MPA – MDEIE/CCIL
25 novembre 2008 Midi-réseautage
Pour plus d’information : www.ccilaval.qc.ca

Nouvelles des membres

ADECCO

Adecco remettra un boni d’embauche de 1000 \$ à chaque candidat sélectionné, référé et retenu dans l’une de leurs entreprises clientes, et ce, jusqu’au 31 octobre 2008. Pour en savoir plus : www.adecco.qc.ca.

ARCHAMBAULT

Un nouveau magasin Archambault a ouvert ses portes le 17 juillet dernier à Laval. Il a pignon sur rue au 520, autoroute Chomedey (autoroute 13). Pour en savoir plus : www.archambault.ca.

DESSAU

Dessau a fait récemment l’acquisition de Laboratoires SL, une entreprise de quelque 55 employés répartis dans la région du Saguenay–Lac-Saint-Jean. Laboratoires SL sera intégré à LVM-Technisol, une filiale de Dessau. Cette transaction permettra à Dessau d’offrir une gamme élargie de services en géotechnique et en ingénierie des matériaux dans la région du Saguenay–Lac-Saint-Jean. Pour en savoir plus : www.dessausoprin.com.

Vous avez des nouvelles à nous faire part ? Communiquez avec le service des communications de la Chambre à l’adresse cprovost@ccilaval.qc.ca; nous en informerons la communauté d’affaires.

5



HÔTEL CLARION
GATINEAU • OTTAWA
Centre de Conférences / Conference Center



111, rue Bellehumeur,
Gatineau (Québec) J8T 6K5

1 877 568-5252
hotelclariongatineauottawa.com

**Tarif spécial et privilèges
pour les membres**

Votre code tarifaire : LCCIL

*Gym-Max sur place,
le plus grand centre à Gatineau,
ouvert 24 heures*





LE PERSONNEL DE LA CHAMBRE, À VOTRE SERVICE

Saviez-vous que...

La directrice générale, M^{me} Francine Cabral, a été nommée, par le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, membre représentant le milieu des entreprises au Conseil régional des partenaires du marché du travail (CRPMT) de la région de Laval. Son mandat est effectif dès maintenant.

La Ville de Laval a conclu une entente avec la Chambre afin de mandater cette dernière pour promouvoir la plantation de 5000 arbres en façade des bâtiments commerciaux et industriels. L'entente, d'une durée de trois ans, vise la réduction des émissions de gaz à effet de serre et l'amélioration des caractéristiques naturelles du territoire lavallois. Tous les détails entourant la plantation d'arbres vous seront communiqués très bientôt.

Le Centre Régional de Récupération et Recyclage Laval a lancé son activité Falakolo qui vise la création et la production de sacs et accessoires 100 % recyclés. Cette activité permet d'autofinancer l'activité principale du Centre, soit l'insertion sociale et professionnelle des personnes en difficulté. Pour plus d'information : 450 682-7474

La Fédération des chambres de commerce du Québec, en collaboration avec d'autres partenaires, organise un colloque sur le commerce illicite le 16 septembre 2008, à Montréal. Pour plus d'information : www.fccq.ca dans la section Activités.

Vous pouvez maintenant vous inscrire et payer votre participation aux activités de la Chambre à partir du site Web à l'adresse www.ccilaval.qc.ca.

Il est possible de réserver des espaces publicitaires sur le site de la Chambre. Pour plus d'information, communiquez avec **M. Stéphane Houle** au 450 682-5255, poste 230 ou par courriel : shoule@ccilaval.qc.ca.



De gauche à droite

Jocelyne Marsolais, agente de bureau

Brunette Léon, chargée de projets
RJGAL, cocktail du président, tournoi de golf

Cathy Cagnin, gestionnaire de projets
Conférences midi, petits-déjeuners-conférences, formation et Dunamis

Chantal Provost, directrice des communications et du marketing

Suzanne Ménard, directrice adjointe

Caroline Bastien, directrice
Bureau d'immatriculation de Vimont

Stéphane Houle, directeur des ventes
Recrutement, publicité, midi-réseautage

Josée Lafortune, agente au service à la clientèle et à l'administration

Francine Cabral, directrice générale

Roselyne Sauvé, coordonnatrice à l'administration

TÉMOIGNAGE

ÉRIC SIMARD, PH.D., VICE-PRÉSIDENT, BIOLACTIS GAGNANT D'UN DUNAMIS DANS LA CATÉGORIE PERSONNALITÉ JEUNESSE

Ce fut un honneur pour moi de présenter ma candidature au concours Dunamis et de savoir que ma participation pourrait servir à inspirer des jeunes qui désirent s'impliquer et relever des défis. Je crois que ma candidature fut retenue par ce que mon leadership et mes capacités d'entrepreneur ont permis, de façon soutenue, des réalisations importantes au cours des 13 dernières années. Ce qui a fait ma réussite, c'est mon désir de création et ma capacité à croire que tout est possible. Venant d'un milieu défavorisé, c'est la plus importante richesse que mes parents m'ont léguée.

Je défends l'idée que la plus belle reconnaissance que l'on puisse avoir, c'est que les gens nous laisse notre place de leader parce qu'ils croient en nous et qu'ils veulent que ce soit nous qui coordonnions leurs efforts tout en traçant le chemin. J'ai eu la chance que mes qualités soient reconnues. Depuis 2004, je suis aussi président de l'Association pour les ingrédients santé en alimentation (AISA : www.aisa-ahif.org). On m'a demandé d'en prendre la présidence et j'ai accepté par conviction.

J'ai toujours voulu être un chien de traineau plutôt qu'un chihuahua. Ainsi, au cours des dernières années, ma plus grande force fut de penser que tout était possible sans toutefois bien connaître ce dans quoi je m'embarquais. Je me suis ensuite entouré de gens d'expérience, capables de mieux doser avec sagesse; et j'ai continué à voir grand.

Aujourd'hui, je dis à tout le monde que l'important, c'est de se fixer des objectifs et ensuite, de chercher les moyens des atteindre.

Biolactis est maintenant à un niveau international avec ses études cliniques en Allemagne, un conseil d'administration international, les ententes de production internationales et la planification des ententes de commercialisation avec des multinationales.

Pour moi, mon objectif est maintenant de créer 200 emplois!

La Chambre de commerce et d'industrie de Laval permet de nourrir l'ambition par l'expérience et la diversité. Le concours Dunamis 2008 m'aura fourni un encouragement sans égal à continuer mes efforts entrepreneuriaux qui demandent beaucoup d'engagement personnel. J'en profite pour remercier personnellement les organisateurs pour cet événement grandiose.



Cadillac

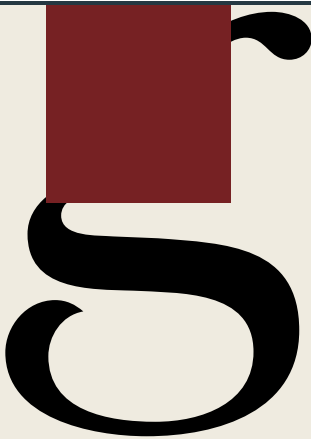
digne partenaire de Chambre de commerce et d'industrie de Laval

Venez choisir votre
Saturn, Saab et
maintenant Cadillac!

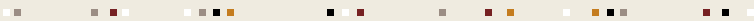


LAVAL
SATURN SAAB CADILLAC

2800, boul. Chomedey, Laval | Tél. : (450) 681-0028
coin de l'autoroute 440 | www.saturncanada.com



être perçu | être vu | être connu | être présent | être branché



Intégrale

stratégie, créativité & développement

Stratégies d'entreprise
Communication
Relations publiques
Production imprimée
Médias électroniques

www.integralecom.com
T 450 628.5111



L'AAAL

Plein d'affaires à faire

Le

DESIGN

INDUSTRIEL,

ça

rapporte!

Démarquez-vous

de la compétition!

www.mdeie.gouv.qc.ca/design
Communiquez avec la Direction régionale de Laval
au 450-680-6175

Développement
économique, Innovation
et Exportation

Québec

UN CONGRÈS SUR MESURE POUR LES ÉTUDIANTS DU DEC EN GESTION DE COMMERCES !

Le Conseil québécois du commerce de détail (CQCD) déroule le tapis rouge pour les étudiant(e)s du DEC en Gestion de commerces en organisant, le 11 novembre prochain au Palace de Laval, le premier congrès leur étant exclusivement destiné.

« Comme d'autres secteurs économiques québécois, le commerce de détail fait face à une problématique de recrutement de main-d'œuvre qualifiée. Les détaillants souhaitent donc faire connaître aux étudiant(e)s les avantages et les défis du secteur. Nous voulons communiquer aux jeunes la passion qui anime les détaillants pour leur travail! », a expliqué le président-directeur général du CQCD, M^e Gaston Lafleur.

Des conférences et des échanges avec des leaders du commerce de détail, des témoignages d'histoires à succès vécues par des jeunes qui font carrière chez les détaillants, une foule d'informations sur la diversité des postes offerts dans l'industrie... Ce congrès sera un moment privilégié pour confirmer le choix de carrière des étudiants en faveur du commerce de détail.

Le CQCD attend plus de 2 000 étudiants, de nombreux cégeps du Québec ayant fait du congrès une activité d'apprentissage obligatoire. Les détaillants participants pourront de leur côté promouvoir les valeurs de leur entreprise auprès des jeunes ainsi que mieux connaître leurs intérêts et leurs préoccupations à l'égard du secteur. En plus de rencontrer des leaders du commerce de détail, les étudiant(e)s connaîtront encore mieux la réalité d'une carrière dans le secteur. À ce jour, plusieurs détaillants leaders ont choisi de s'associer à la campagne de valorisation des carrières du CQCD, soit Bureau en Gros, Future Shop, Wal-Mart, La Coop fédérée, Sears Canada, Toys « R » Us, J.E. Mondou, HBC (La Baie et Zellers), Sobeys Québec, SuperClub Vidéotron, Uniprix, Canadian Tire, Costco et Rona L'Entrepôt. D'autres détaillants se joindront à eux d'ici la tenue du Congrès.

« Dans le contexte où de nombreux étudiant(e)s du collégial changent de programme en cours de DEC, le CQCD souhaite consolider le choix des participants au Congrès en faveur du commerce

Petites annonces

La Chambre est à la recherche de membres qui souhaiteraient se joindre à son comité des communications, dont le mandat vise principalement à évaluer les outils de communication et ses façons de communiquer. Ce comité est présidé par M. Normand de Montigny, président de la Chambre 2007-2008. Pour information, communiquez avec **M^{me} Chantal Provost**, au **450 682-5255, poste 232** ou par courriel à **cprovost@ccilaval.qc.ca**.

Vous avez une petite annonce à faire paraître ? Vous voulez acheter un espace publicitaire dans nos différents outils de communication ?

Communiquez avec M. Stéphane Houle au 450 682 5255, poste 230 ou par courriel à shoule@ccilaval.qc.ca.

Bienvenue aux nouveaux membres

- Allestrandra Luciani courtier immobilier
- Alliance X-pert Capital inc.
- Arimax – division pharmaceutique
- Bee-Ref.Biz
- Centre service Canada
- Clermont-Cloutier
- Club Piscine Super Fitness
- Constructo inc.
- Diffusions Joanel inc. (Les)
- Fernand Corbeil produits horticoles
- Future Shop
- Gestion Robert Lanoix
- Imperial Tobacco Canada
- Impero
- Imprimerie Lanctôt
- Laboratoire dentaire Chemali inc.
- Mikasa Sushibar Centropolis
- Préosoftware
- Promotion Mega International inc.
- Quantum
- Résidence des Écores
- Restaurant Blakks Steakhouse Bar
- Restaurant Calvi
- SOCLE
- Vincent Girard, photographe



SUBARU DE LAVAL

35 ANS DE PASSION ET DE FIABILITÉ



A.D.M. AUTOMOBILES LTÉE
1640 AUT. LAVAL (440 EST)
[ENTRE RENÉ LAENNEC ET PAPINEAU]

450.668.6041
www.subarudelaval.ca



Laval, Québec

À LOUER

locaux pour bureaux et commerciaux disponibles

superficie variant de 396 à 14 762 pi²

www.landmarkproperties.ca

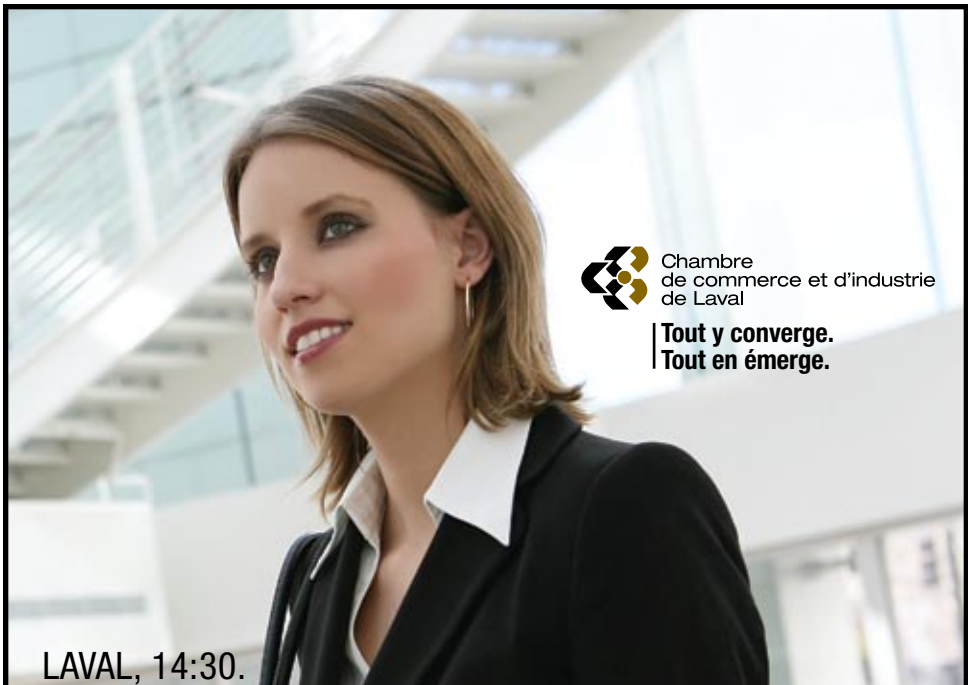
(514) 845-9113

poste 2043

>> 2550, boul. Daniel-Johnson >> 3224, Ave. Jean-Béraud >> 1435, boul. Saint-Martin Q. >>

Landmark

Société immobilière Landmark inc. Courtier immobilier agréé





Chambre
de commerce et d'industrie
de Laval

Tout y converge.
Tout en émerge.

LAVAL, 14:30.

Alexandra se rend à sa première session
de perfectionnement en gestion logistique.

LA CHAMBRE
le sait!



www.ccilaval.qc.ca

MERCI POUR VOTRE APPUI DEPUIS PLUS DE 25 ANS !

La Chambre a répertorié près de 50 membres qui lui sont fidèles depuis plus de 25 ans.
C'est avec beaucoup de fierté que nous vous les présentons.

Membre depuis 1970 Jacques Catudal	Samson Bélaïr/Deloitte & Touche Alepin Gauthier, avocats Collège Montmorency Gestion privée Desjardins Dessau Banque de développement du Canada Canada Billard & Bowling Hôtel Sheraton Laval/ Centre des congrès Banque Nationale du Canada Carrefour Laval Commission Scolaire de Laval	Schiller Construction Mergad
Membres depuis 1978 Couvrette Construction Polyclinique médicale Concorde		Membres depuis 1983 Alfred Dallaire Memoria Samson Bélaïr/Deloitte & Touche Tecsult BPR-Triax Toyota Corporation de la Salle André- Mathieu Restaurant Le Vieux Four de Laval Jocelyn Dufresne Caisse populaire Les Grands Boulevards PMP REPRO MEDIA Technologies 20-20
Membres depuis 1979 Parall Itée Agence Laverdure-Huppe		
Membres depuis 1980 Beaudry Charbonneau, CA Henri Vézina inc. Gestion Provalin inc.		
Membres depuis 1981 Autobus Galland Gauthier Paquette Trudeau Bélanger Bourassa Pontiac Buick Itée	Membres depuis 1982 Les Consultants Gauthier Morel J. L. Le Saux Itée Ostiguy, Cloutier, Provencher,	

Comprendre
votre entreprise :
on en fait notre
affaire

LES SERVICES BANCAIRES
COMMERCIAUX TD :
DES SOLUTIONS BANCAIRES
PERSONNALISÉES QUI
RÉPONDENT À VOS BESOINS
COMMERCIAUX UNIQUES.

Services Bancaires Commerciaux TD
655, Promenade du Centropolis
Bureau 205
Laval
450-686-4039

 Services Bancaires Commerciaux

Crédits :

Direction générale : Francine Cabral
Direction des communications et du marketing :
Chantal Provost
Direction des ventes : Stéphane Houle
Coordination et rédaction : Chantal Provost
Révision : Suzanne Ménard
Publicité : Stéphane Houle
Conception et infographie : Intégrale –
stratégie, créativité et développement
Impression : Imprimerie Gibraltar

Chambre de commerce et d'industrie de Laval
1555, boulevard Chomedey, bureau 200
Laval (Québec) H7V 3Z1
Tél. : 450 682-5255 • Téléc. : 450 682-5735
info@ccilaval.qc.ca • www.ccilaval.qc.ca

Dépôt légal :
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 1196-7722

Toute reproduction est interdite sans l'autorisation de
la direction de la CCIL. Les articles n'engagent que la
responsabilité des auteurs. L'emploi du genre masculin
n'implique aucune discrimination. Le magazine Réseau
est publié 6 fois par année.



FSC

Sources Mixtes
Groupe de produits issu de forêts
bien gérées, de sources contrôlées
et de bois ou fibres recyclés.

Cert no. SW-COC-2081
www.fsc.org
© 1996 Forest Stewardship Council

PARTICIPER AU PROGRAMME RECYC-FRIGO ENVIRONNEMENT... C'EST PAYANT !

Saviez-vous que les réfrigérateurs et les congélateurs de 10 ans et plus sont de grands consommateurs d'électricité ? Vous en séparer vous permettrait de faire des économies d'énergie tout en posant un geste pour l'environnement.

Comment faire ? Tout simplement en participant au programme **RECYC-FRIGO Environnement** ! Ce programme offre un service de collecte gratuit de vos appareils à domicile, à condition que votre réfrigérateur ou votre congélateur ait 10 ans ou plus, qu'il soit toujours fonctionnel et branché et qu'il ait une dimension de 10 à 25 pieds cubes. Si vos appareils répondent à ces conditions, il vous suffit de prendre rendez-vous en composant le **1 877 493-7446 (FRIGO)** ou en remplissant un formulaire de collecte en ligne au www.recyc-frigo.com. Un transporteur spécialisé viendra récupérer gratuitement votre appareil à domicile. De plus, un chèque de 60 \$ pour chaque appareil récupéré (pour un maximum de deux appareils par ménage) sera remis à son propriétaire dans un délai maximum de 3 semaines suivant le ramassage du réfrigérateur ou du congélateur.

RECYC-FRIGO Environnement pour poser un geste vert

Au-delà des objectifs d'efficacité énergétique, le programme **RECYC-FRIGO Environnement** répond aussi à un enjeu environnemental majeur en recyclant 95 % des matières contenues dans les appareils récupérés. En participant au programme **RECYC-FRIGO**, vous contribuez à l'économie d'énergie et vous posez un bon geste pour l'environnement. Pour en savoir plus, visitez le www.recyc-frigo.com.



Le Médi Spa de Laval, depuis 1989

Coiffure • Ralonge • Manucure • Esthétique • Rajeunissement • Microdermabrasion • Endermologie
Épilation au laser • Extension des cils • Maquillage permanent • Massothérapie • Forfait spa de jour



2518, boul. Daniel Johnson, Laval 450.688.1792 www.evedan.com



EVE • DAN
BEAUTÉ & MEDI SPA



REDKEN
5TH AVENUE NYC



Meubles d'extérieur
Piscine
Spa



CLUB
PISCINE
www.clubpiscine.ca

2175, Autoroute des Laurentides • Laval • 450.973.7733